

# GEMM FOCUS

النشرة الإخبارية الثانية، تموز/يوليو 2014



يجتمع المشاركون في مؤتمر الحكومة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في منطقة حوض المتوسط في بروكسل

**كيف يمكن للحكومة الفعالة متعددة المستويات أن تدعم بيئات السياسات التي تحسّن أداء أنظمة التعليم والتدريب المهني وتعزّز الحكومة والقيم التشاركية؟**

كان هذا موضوع المؤتمر الإقليمي الأول للحكومة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط الذي عُقد في بروكسل في الفترة 4-5 آذار/مارس 2014. شارك في المؤتمر أكثر من 85 ممثلاً عن الحكومات، والشركاء الاجتماعيين والمجتمع المدني من البلدان التسعة المشاركة (الجزائر، مصر، إسرائيل، الأردن، لبنان، ليبيا، المغرب، فلسطين وتونس). كما تضمّن المشاركون ممثلين عن المفوضية الأوروبية، والمنظمات الدولية والجهات المانحة.

ينبغي أن يتكيّف دور الدولة مع السياقات المتغيّرة التي تركز بشكل متزايد على التعليم والتدريب المهني الخاضع لضمان الجودة والذي يقوده سوق العمل. ينبغي أن تتم معالجة دور القطاع غير المنظم والمشاريع الصغيرة والمتوسطة بشكل أفضل في النقاشات وفي برنامج بناء القدرات.

يتمثل الهدف الأساسي للسنتين القادمتين في إقامة حوار إقليمي يلقي الضوء على القضايا المشتركة المتعلقة بالحكومة متعددة المستويات للتعليم والتدريب المهني وتعزيز التعلم المتبادل. وسيتم إغناء الحوار بتجربة المشاريع الرائدة، وبالمقابل ستتأثر المشاريع بالحوار على المستويين الوطني والإقليمي.

اختيرت جميع المشاريع التجريبية الرائدة في الحكومة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط لتركيزها على قابلية المجموعة المستهدفة (الشباب والإناث) للتوظيف، وتحسين الحكومة على المستوى المحلي، وتمكين اللاعبين المحليين والتركيز على الاحتياجات المحلية المحددة. تركز سبعة مشاريع على تحقيق التطابق مع الاحتياجات المحلية من المهارات، وواحد على التوجيه المهني وواحد على تعقّب الخريجين.

تم إعداد برنامج بناء القدرات للحكومة من أجل القابلية للتوظيف في حوض المتوسط في جلسات مجموعات العمل حيث نوقشت الأهداف، وحصائل التعلم المتوقعة وأهام تنفيذ البرنامج ووقت الموافقة عليها.

هناك ادراك عام من أن التغيير والأثر الحقيقي فيما يتعلق بقابلية الشباب والنساء للتوظيف سيكون على المستوى المحلي. علاوة على ذلك،

ساهم المشاركون في مختلف الجلسات العامة المفتوحة، ولجان النقاشات، وتقديم العروض ومجموعات العمل. ونُظمت النقاشات حول التقارير المسحية، وبرنامج بناء القدرات والصلات مع المشاريع التجريبية الرائدة. اقترحت فرق البلدان تجارب وأمثلة عن الممارسات الجيدة التي يمكن تبادلها خلال أنشطة بناء القدرات مما يمكن أن يُلهم البلدان الأخرى في المنطقة.

تُظهر تقارير مسح حوكمة التعليم والتدريب المهني أن هذا التعليم مرتبط مباشرة بالقضايا الاجتماعية والاقتصادية وأن إصلاح التعليم والتدريب المهني يرتبط على نحو متزايد باستراتيجيات التنمية. إلا أن الإدارة العامة لأنظمة التعليم والتدريب المهني تتميز بالمركزية الشديدة في جميع البلدان وتقتصر في كثير من الأحيان على المرحلة الأولى من حلقة السياسات.



## التطورات، والاتجاهات والقضايا المستخلصة من عمليات مسح وتحديد حوكمة التعليم والتدريب المهني: نظرة عامة عبر البلدان

التمويل كآلية لتحقيق نتائج أفضل.

### ضمان الجودة

تركز إجراءات ضبط الجودة حالياً على المدخلات، مثل متطلبات البناء وأعداد المدرسين الموظفين. وعند وجود أنظمة فرعية متعددة، تطبق إجراءات ضبط جودة مختلفة. تُبدي السياسات اهتماماً متزايداً بإجراءات ضمان الجودة للمساهمة في تحقيق النتائج مثل التحسينات المنهجية في النظام، ورفع المعايير، وجعل التعليم والتدريب المهني أكثر استجابة وتحسين قابلية الخريجين للتوظيف. وهكذا، يتم تأسيس هيئات ضمان جودة جديدة في عدة بلدان، ويُنظر إلى وضع إطار وطني للمؤهلات بوصفه مظلة لتطوير معايير الجودة.

إن الافتقار إلى الإدارة الفعّالة وأنظمة معلومات سوق العمل يحدّ من تطوير مقاربة لضمان الجودة في جميع البلدان.

الاستقلال في نظام يميّز بالمركزية الشديدة، كما أن ثمة مخاطرة في عدم تعميم المشاريع التجريبية الرائدة.

### التمويل

يعتمد تمويل التعليم والتدريب المهني بشكل أساسي على الموارد الوطنية، إضافة إلى مساهمات التمويل الذاتي التي تقدّمها المدارس الخاصة. تُفرض رسوم تدريب في بعض البلدان؛ وتوجّه الإيرادات عادة نحو التدريب المستمر، الذي يُعدّ لولا ذلك مجالاً مهملاً. تشكّل الرسوم التي يدفعها الطلاب وعائلاتهم نسبة ضئيلة من تمويل التعليم والتدريب المهني. يتم إنفاق حوالي 80-90% من الميزانية على الرواتب، ما يترك مجالاً ضيقاً للتجديد في مجال لا يحظى إجمالاً بالتمويل الكافي.

تتميز إجراءات التمويل بالمركزية، وتخضع للتدقيق المحاسبي، لكنها تفتقر في كثير من الأحيان إلى الشفافية. تقوم آليات التمويل على أساس تقليدي من المدخلات المتكررة. ليس لدى مقدمي التدريب حوافز لتعزيز الدخل من خلال بيع السلع أو الخدمات، أو تحسين الكفاءة، والأداء والنتائج. رغم ذلك، فإن بعض البلدان بذلت جهوداً كبيرة لزيادة موارد التعليم والتدريب المهني في السنوات الأخيرة وتدرس بعض البلدان سياسات لاستعمال

من أجل تحقيق فهم أفضل للسياقات المحددة للبلدان، فإن مشروع الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط حلّل أنظمة حوكمة التعليم والتدريب المهني في بلدان جنوب وشرق حوض المتوسط التسعة المشاركة في مشروع الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط. وركّز التحليل على ثلاث وظائف: التخطيط والإدارة، والتمويل، وضمان الجودة.

### التخطيط والإدارة

من الواضح أن إدارة أنظمة التعليم والتدريب المهني مركزية للغاية في سائر أنحاء المنطقة، رغم الإدراك المتنامي بأن الإدارة المركزية لا تحقق أنظمة تعليم وتدريب مهني فعّالة. وفي سائر بلدان المنطقة، تم إجراء جملة واسعة من الإصلاحات وإقامة مشاريع تجريبية رائدة. وتم تحديد الشركاء الاجتماعيين بشكل رسمي في جميع البلدان، وهم ينخرطون في الحوار عادة من خلال المجالس والإجراءات القائمة، مثل الهيئات الثلاثية أو مجالس التعليم والتدريب المهني. يجري الحوار بشكل أساسي في المراحل الأولى من وضع السياسات، مع قليل من المشاركة في التنفيذ، أو المراجعة أو التقييم. لأرباب العمل هيئاتهم التي تمثّلهم، إلا أن قدرتهم على المشاركة في سياسات التعليم والتدريب المهني وإصلاحه لا تزال في مرحلة التطوير. في بعض البلدان، تلعب نقابات العمال دوراً نشطاً في الحوار، لكنها تغيب عن الحوار المتعلّق بالتعليم والتدريب المهني في معظم البلدان. في البلدان التي تفرض رسوماً تتعلق بالتدريب، تميل منظمات أرباب العمل للعب دور أكثر بروزاً في تقديم التدريب المستمر.

لقد حقق البعد الإقليمي لحوكمة التعليم والتدريب المهني بعض التقدم في بعض البلدان. في حالتين، على سبيل المثال، بات المستوى الإقليمي هدفاً للسياسات الإقليمية، بينما تتم إقامة مشاريع تجريبية رائدة في التوظيف في أماكن أخرى لتلبية احتياجات التوظيف والتدريب المحلية. إلا أنه من الصعب تطوير منهج إقليمي يتطلب درجة كبيرة من



التخطيط، والإدارة، والتمويل وضمان الجودة عوامل أساسية في التوظيف



ممثلون عن تونس في المؤتمر

## المشاريع التجريبية الرائدة

تشكّل المشاريع التجريبية الرائدة ثاني أكبر مكوّن في مشروع الحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط. تم اختيار تسعة مقترحات لتركيزها على القابلية للتوظيف في المجموعة المستهدفة (الشباب والإناث) وتحسين الحوكمة على المستوى المحلي، وتمكين الجهات الفاعلة المحلية والتركيز على الاحتياجات المحلية المحددة. بعض المشاريع تُصمّم وتنفَّذ بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية، والهيئات الحكومية والمنظمات الدولية وبعضها يختبر الأدوات التي تم تطويرها في مشاريع سابقة ويبنى عليها.

تتصدى سبعة مشاريع تجريبية رائدة لتحقيق التوافق مع الاحتياجات المحلية من المهارات، وواحد منها للتوجيه المهني وواحد لتعقب الخريجين. يؤكد التركيز على تطابق المهارات النتائج الأولية التي ذهبت إليها مؤسسة التدريب الأوروبية من أنه ورغم أن بلدان المنطقة طوّرت مقاربات لتحليل سوق العمل، فإنه لا يبدو أن اللاعبين المحليين على اطلاع كامل على هذه الأدوات ولا يمتلكون القدرات الكافية لتنفيذها. في هذا الصدد، فإن دعم تطوير قدرات الشركاء المعنيين المحليين مكوّن أساسي في جميع المشاريع.

لقد بدأ تنفيذ المشاريع أصلاً في الجزائر وفلسطين ولبنان والمغرب حيث يقدم مشروع الحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط الخبرات اللازمة للعمل مع الجهات الفاعلة المحلية من أجل تصميم مشاريعها بشكل أفضل ووضع خطط لتنفيذها. وهذه مرحلة بالغة الأهمية حيث ينتقل اللاعبون المحليون من مفهوم المشروع لمناقشة الأنشطة والأدوار والمسؤوليات والاتفاق عليها، وهي خطوة متقدمة في بناء الشراكات.

## التعلّم معاً

بعض المهام في بلدانهم للانخراط في سياقهم المهني الوطني وفي مجموعة للحكومة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط على الإنترنت تضم جميع البلدان المشاركة.

حدّدت عملية تقييم الاحتياجات مجالات تركيز برنامج بناء القدرات لصناع السياسات والشركاء الاجتماعيين، وهي: ربط عملية تقديم التعليم والتدريب المهني بالطلب في سوق العمل وذلك باستعمال أنظمة معلومات سوق العمل الفعّالة، وأنظمة متماسكة لحوكمة التعليم والتدريب المهني تحدّد فيها الأدوار والمسؤوليات بوضوح ونظام ضمان جودة شامل للتعليم والتدريب المهني. بالنسبة للمشاريع التجريبية الرائدة، تتضمن تحديد الاحتياجات المحلية من المهارات، وتحقيق المطابقة بين تقديم التعليم والتدريب على المستوى المحلي مع الاحتياجات المحلية من المهارات، وتقديم المعلومات المهنية، والتوجيه والإرشاد المهني استناداً إلى احتياجات سوق العمل المحلية.

سيتم التصدي لهذه القضايا في فعاليتين لبناء القدرات تضم جميع المشاركين، وثلاث زيارات دراسية، وثلاث فعاليات تشمل جميع البلدان إضافة إلى تقديم الدعم في بناء القدرات لكل مشروع تجريبي رائد حسب احتياجاته. ستُستعمل نتائج المشاريع التجريبية الرائدة وتجارب المشاركين إلى أقصى درجة ممكنة كمواد للتعلّم.

لقد تم تعريف برنامج بناء القدرات لمشروع الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط بعد إجراء تقييم مكثّف للاحتياجات على أساس عملية مسح لنظام حوكمة التعليم والتدريب المهني في بلدان جنوب وشرق حوض المتوسط، ومسح لصناع السياسات والشركاء الاجتماعيين وإقامة ورشات عمل خلال المرحلة السابقة من مشروع الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط. تم تنفيذ عملية تقييم الاحتياجات بوصفها إحدى أنشطة بناء القدرات؛ حيث شاركت اللجان الوطنية في البلدان المشاركة في المشروع بشكل مكثّف في عملية مسح الحوكمة؛ كما أشركت ورشات العمل التي عُقدت في إطار برنامج بناء القدرات المستفيدين في تمارين للمجموعات حيث رُتّبَت الاحتياجات في أولويات وتم تعريف حصائل التعلّم من قبل المشاركين أنفسهم.

ثمة مجموعتان يستهدفهما المشروع هما صنّاع السياسات والشركاء الاجتماعيين على المستوى الوطني، ومقدّمو التدريب وغيرهم من الشركاء المعنيين بالمهارات المحلية على المستوى المحلي، أي الشركاء في المشاريع التجريبية الرائدة.

سُطِّبَ من المشاركين أن يلعبوا دوراً محورياً في إحداث التغييرات وذلك بنشر وتبادل المعارف والمعلومات المستقاة من برنامج بناء القدرات داخل مؤسساتهم وشبكاتهم. وبالفعل، وفي حين أن فعاليات التعلّم المختلفة ستستمر على مدى عامين، ستتم دعوة المشاركين للقيام



تابعونا على:

[www.etf.europa.eu/gemm](http://www.etf.europa.eu/gemm)  
etfgemm

# جنوب حوض المتوسط: مشاريع تجريبية رائدة في حوكمة التعليم والتدريب المهني تحقق تقدماً

مدينة في الأردن وهي مدينة الزرقاء. سيكون هناك برنامج ثانٍ للتلمذة لصيانة السيارات الهجينة ويقوم على نفس الأساس.

سيكون من المهم أيضاً بالنسبة لنادرة البخيت، أمينة صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني، وجود فرصة لتجريب أشكال جديدة من الحوكمة. ستعمل لجنة محلية، تضم مدارس تعليم وتدريب مهني، وأرباب عمل محليين، ونقابات عمال ومنظمات غير حكومية، مع منظمات وطنية على تحديد الاحتياجات، وتصميم المناهج وإدارة المشروع بشكل عام.

## تونس

### منح الصلاحيات للمناطق

تتطلع تونس إلى استخدام استشاريي مكاتب التوظيف وغيرهم من اللاعبين المناطقيين لتحديث التعليم والتدريب المهني، وتعزيز فرص الشباب في العثور على عمل، ومن خلال هذه العملية، جعل الحوكمة من قبل المناطق والشركاء الاجتماعيين أمراً واقعاً وليس مجرد وعد فارغ.

سيركز مشروع قابس على المحافظة الجنوبية الشرقية التي تحمل نفس الاسم. وخلال عامه الأول سيقدم أنشطة بناء قدرات لتعقب مصير خريجي التعليم والتدريب المهني الحاليين، وتحديد احتياجات أرباب العمل من المهارات واقتراح كيفية تحديث التعليم والتدريب المهني المقدم في المنطقة لتلبية هذه الاحتياجات.

يقول جبران بوراوي، نائب الأمين العام للاتحاد العام للتعليم والتدريب المهني والتوظيف والهجرة، "قبل الثورة، كانت الحكومة المركزية تقرر كل شيء؛ أما الآن فإننا ندرك أن للشركاء الاجتماعيين والشباب دوراً كبيراً يلعبونه إذا أردنا أن نحقق لهم الرخاء في حياتهم العملية".

## الحدث التالي في برنامج الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط

زيارة دراسية لرومانيا، لتونس،  
المغرب، والجزائر، ولبنان.  
14-16 تشرين الأول/أكتوبر

هي الوظائف التي يمكن أن يتطلعوا إليها". من خلال العمل مع الوزارات والشركاء الاجتماعيين، سيقوم المشروع بإدماج الوحدة الجديدة في الشبكة الموجودة حالياً للمعهد الأوروبي للتعاون والتنمية التي تشمل مكاتب التوجيه المهني في أربع مدارس تعليم وتدريب مهني خاصة.

وتضيف كوماقي، "إذا وجدت وزارة التربية أن العملية ناجحة، فإنها قد تمضي إلى تنفيذها في مدارس أخرى". ستحقق الوحدة الجديدة للحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط الفائدة لحوالي 200 طالب على مدى عامين.

## الأردن

### التلمذات لإقامة شركات اجتماعية

14.1% فقط من النساء الأردنيات ينشطن في سوق العمل مقارنة بـ 61.3% بالنسبة للرجال. سيبني المشروع التجريبي الرائد للحوكمة من أجل القابلية للتوظيف في حوض المتوسط على هذا الواقع بإحداث برنامج تلمذة في مبيعات التجزئة يتكون من ستة أشهر من التدريب في مكان العمل وفي المدرسة لثلاثين شاباً في ثاني أكبر

الحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط، وهو مشروع إقليمي تنفذه مؤسسة التدريب الأوروبية، يشمل إجراءات تجريبية رائدة في تسعة بلدان. وفيما يلي ما حققته هذه الأنشطة في الأردن، ولبنان، وتونس.

"يقول عبد العزيز الجعواني، قائد فريق مشروع الحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط، "لا يمكن إصلاح نظام التعليم والتدريب المهني من قبل الحكومة فقط. ينبغي القيام بذلك بالتعاون مع مستخدمي الكفاءات".

هؤلاء المستخدمون — الشركاء المعنيون باللغة التقنية — هم أرباب العمل، والعمال، والمجتمع المدني، والطلاب وأسرهم. إن إشراك مثل هذه المجموعة المتنوعة يُعدُّ مقاربة جديدة تماماً.

من أجل إحداث فرق، ينبغي لهذه الأشكال الجديدة الأكثر تشاركية وشفافية في الحكم أن تحدث على عدة مستويات — المستوى الوطني، والإقليمي والمحلي والوصول حتى إلى الطريقة التي تتفاعل بها مدرسة تعليم وتدريب مهني مع مؤسسات الأعمال والمجتمع المحلي، على حد قول الجعواني.

لقد حققت المشاريع التجريبية الرائدة في الأردن ولبنان وتونس، إضافة إلى تلك القائمة في المغرب والجزائر أسرع تقدم حتى الآن، تليها المشاريع المنفذة في إسرائيل، وليبيا وفلسطين. أما مصر، التي انضمت رسمياً إلى مشروع الحوكمة من أجل تحسين القابلية للتوظيف في حوض المتوسط في آذار/مارس من هذا العام، فهي تقوم حالياً بتصميم مشروعها التجريبي الرائد.

## لبنان

يمكن للتوجيه المهني أن يقلص فجوات عدم تطابق المهارات

يهدف مشروع لبنان إلى المساعدة في تقليص فجوة عدم تطابق المهارات وذلك بإحداث مكتب توجيه مهني في مدرسة تعليم وتدريب مهني عامة في إحدى ضواحي بيروت.

تقول تينا كوماقي، مديرة مشروع في المعهد الأوروبي للتعاون والتنمية، "الشركات بحاجة لتقنيين لبنانيين مؤهلين... إلا أن الطلاب لا يعرفون ما

